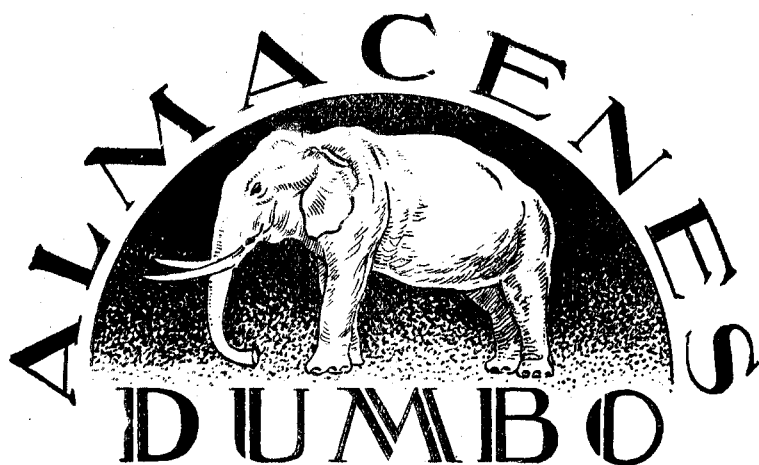


LA GUINEA ESPAÑOLA





de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras
RADIADORES — BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FAROS

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
[SANTA ISABEL P.D.O. P.O.O.]

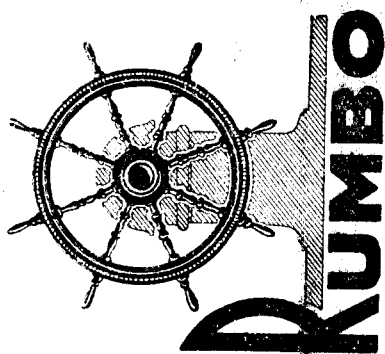
de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

Los tabacos



ATLANTIS



Son..

¡¡ Magníficos!!

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LV

Santa Isabel 15 de Enero de 1959

Núm. 1512

Depósito legal—TEG. 2—1958.

Sumario

Editorial.	pág. 17
Bodas de Diamante	pág. 19
Basilé en 1900	pág. 24
Ukodi Mua Ngonde	pág. 26
Por tierras de Africa	pág. 28
Noticiario Guineense	pág. 30
Suscripción anual.	50 pts.
de bienhechor	100 pts.
Número suelto	5 pts.

Editorial

MIRANDO AL CONTINENTE

Todos los que visitan nuestra isla de Fernando Poo se deshacen en alabanzas de la riqueza de su suelo, de su vegetación exuberante y lujuriosa y de ese verdor, que aunque uno, es variado por la diversidad de matices del mismo.

No ocurre así con nuestro continente de Guinea. Al desplazarse al mismo se ve el color rojizo de su tierra, lo drido del suelo y sus cafetos en vez de tener sus hojas ese color verde vivo y casi metálico de las hojas de los cafetos de nuestra isla, están mustias y las próximas a la carretera cubiertas del polvo rojizo, que lavantan del suelo los au-

tos en su rápido paso por las misma.

Su producción agrícola ya se sabe cuán diferente es de la de nuestra isla.

Se ha hablado ya desde muy antiguo, de que hay en cambio minerales variados y hasta se ha echado la idea de la existencia de petróleo. Hace poco publicamos en nuestra revista, que su suelo tiene grandes cantidades de titanio. No es la vez primera que se ha dado a conocer: D. Miguel Blasco hace años no sé si fué por 1941 o 1945 hizo un estudio bastante completo de ese y otros minerales e incluso nombraba las pocas fábricas que había en el mundo sobre esa clase de pinturas, en que entra como base el titanio. Nos la dejó su autor y amigo nuestro y tomamos notas. Parece la envió al Consejo Superior de Investigaciones Científicas y a otros centros. Su resultado no se ha visto hasta la fecha. Se han intentado también otras empresas mineras, la del oro de Kukumankok, que han cejado en su empeño.

Deseando el mayor bien y la mayor riqueza de nuestra parte continental nos atrevemos a hacer una indicación a nuestros agricultores del Continente, ¿no les sería ventajoso el cultivar algunas parcelas de **Kenaf** (*Hibiscus cannabinus* L.) o **Pasto de elefante** (*Pennisetum Purpureum* Sehunacher) graminea del Africa tropical?

En algunas partes de América se están dando a su cultivo en grande escala por sus muchas ventajas económicas. El **Kenaf** puede competir con el yute y se hace de él una grande demanda en el mercado, y **Pasto de elefante** amén de otros beneficios suministra abundante pasta de papel.

Se nos ha informado, que del **Kenaf** se han hecho pruebas favorabilisimas en la isla y en el Continente.

La variedad de cultivos acrecienta las fuentes de riqueza y prosperidad de un país.



BODAS DE DIAMANTE DE LAS MISIONES DE FERNANDO POO

Tesoros que enriquecen la Misión de San Francisco Javier de Nkuefulán

La avanzada en la lucha

(Conclusión)

B.—El cambio de afectos y de ideas terrenales por las celestiales en el corazón y mente de SI ESONO se debe a un viaje que emprendió hacia la playa, para ver a su hermano Bidzo bi Esono, en el poblado Bindung, Kilómetro 15 de Bata. Como es costumbre entre los pamues quizás pensaría que su hermano le daría alguna cantidad de *bikueles*, o dinero corriente entonces, entre los pamues; o quizás para poner al servicio del algún europeo y alcanzar la cantidad para comprar otra mujer, pues entre los nativos continentales el permanecer viudo es cosa harto difícil.

Sea lo que fuera, lo que sabemos de sus propios labios es que se puso a trabajar a las órdenes del que fué gran Catequista en la Misión de Bata, D. Gregorio Melenga.

Al lado de tan buen Catequista, y aquí aparece uno de tantos ejemplos de la magnífica labor de nuestros buenos Catequistas, escuchó las primeras lecciones de Catecismo en su propia lengua, ya que el difunto D. Gregorio, a pesar de ser Kombe, sabía también lo suficiente el Fang, para enseñar la verdadera Religión a los Pamues que del interior acudían a la playa hambrientos de Akum, como ellos dicen, o riqueza terrenal, porque no conocían la celestial, que es la GRACIA DIVINA, EL VERDERO EVANGELIO.

La gracia de Dios esperaba a SI ESONO en la casa del Catequista entonces de Bata. Sin darse cuenta nuestro cate-

cúmeno la semilla de Evangelio estaba sembrada en su mente y depositada en su corazón de hombre bueno. A los pocos meses experimentó SI ESONO los efectos de la nostalgia, máxime en aquel tiempo en el que entre los Kombe y Pamues, había completa separación y continuas luchas.

Habiendo reunido un capitalito compró dos saquitos de sal y una olla de hierro y regresó a Bindung para pasar unos días con sus hermanos de tribu, ya que los ESABANG que viven en Bindung y los Yebekón, se tienen por una misma tribu prohibiendo las relaciones matrimoniales entre sus hijas e hijos; pero este precepto o costumbre no rige para los cristianos, que observan la Ley Divina.

El alma de SI ESONO venía herida de la gracia de Dios. Sus continuos pensamientos y su idea predilecta distaban mucho de los que le llevaron a ver el mar.

En Bindung encontró la tribu Yebekón y su contribu Esabang luchando con los de la tribu Yenkeng. Los hombres todos, jóvenes y mayores se ensayaban manejando lanzas, arcos y escopetas en la plaza para triunfar contra sus enemigos.

SI ESONO ansioso de seguir el camino para reunirse con su hija Adugu se entretuvo en peinar a una de sus hermanas de tribu. Esta mujer, conocedora ya del Dios de los cristianos, y quizás bautizada exhortó a SI ESONO de la

siguiente forma: Oh SI, solamente una cosa es verdadera, Dios. Vete y piensa en Este por el camino y reza con confianza: Oh Dios mío, ayúdame.

Una vez terminada esa faena familiar SI ESONO dijo a sus hermanos: Que me hagan lo que quieran, yo me voy. La olla se quedó para su hermano, cargó con la sal y siguió el sendero que pasaba por el monte Santua. Al internarse por el bosque iba repitiendo la jaculatoria anterior. Se cruzó con mucha gente en el trayecto, armada de lanzas y escopetas, pero nadie molestó a SI ESONO preguntando ¿Quién eres? ni ¿a dónde vas?. Otros gritaban, no disparéis contra ese hombre.

La divina Providencia velaba por el Catecúmeno SI ESONO. Las fuerzas físicas se iban agotando en aquella larga y azarosa jornada; el estómago pedía refuerzo; nada podía esperar de aquellos guerrilleros, cuando, he aquí, da con un venado llamado SO, muerto hacía poco por un tigre, en medio del camino. Ni tardo ni perezoso descuartiza SI ESONO el animal por el medio y se lleva la mejor parte, dejando lo restante que le hubiera sido carga onerosa, aunque útil. Los que seguían a SI ESONO se encontraron con el resto del SO y empezaron a discutir sobre quien lo había visto primero; lo que permitió que SI ESONO se fuera distanciando hasta llegar a Mongó sin poderle alcanzar.

Al día siguiente los Yenken con los Yebekom hicieron riza, cogiendo ambas tribus a un prisionero de la enemiga. El súbdito de la tribu Yenken, hecho prisionero, contó más tarde a SI ESONO, lo que decían y pensaban hacerle cuando le seguían las pisadas.

Habiendo descansado nuestro protagonista en Mabewolo, al lado de su hermano Miguel Mba, a los pocos días

siguió el camino para llegar a Ebanzok fija siempre su mente en el gran favor que acababa de recibir del verdadero Dios, Criador del Cielo y de la tierra, y Remunerador de los buenos y Vengador de los malos y por consiguiente del mismo SI ESONO. Sabemos que esta idea ya fijada en su mente le hizo olvidar el pensar en nuevas nupcias y le indujo a vivir sólo para Dios y auxilio del prójimo, como así lo hizo. Cuán cierto es que la idea es la fuerza, y más si aquella procede de Dios y lleva su bendición.

Llegado al poblado de Ebanzok su preocupación primordial fué construir una pequeña Capilla, a semejanza de la que tenía el Sr. Melenga. Catequista de Bata, en Asonga su pueblo en la playa. Puso mano a la obra y al poco tiempo ya podía reunir a sus familiares, sobre todo a los niños, para oír las explicaciones que de Dios les hacía, rezar lo que él recordaba y hasta cantar algunos cánticos, que en su memoria había grabado. Jamás supo leer ni escribir, pero supo hacer cosas maravillosas.

En tan alta y santa ocupación le encontraron el P. Obispo, Nicolás González, con los Misioneros RR. PP. Ulibarrena y Aguado, hacia el 10 de julio de 1.924, por lo cual le creyeron muy a propósito para constituirle GUARDIA DEL ALTAR POTATIL, como dijimos antes, mientras los Padres Misioneros con su Capitán, herido por el cansancio y los años, llevado en andas, regresaron a la Misión de Bata para descansar por espacio de un mes, llegando el 14 de julio.

c.—JOSE, yo te Bautizo...

Celebrada la Fiesta del Inmaculado Corazón de Maria el 24 de Agosto de 1.924, último Domingo del mes, los Padres Agustin Ulibarrena y Vicente Aguado, encargados de fundar la Mi-

sión de San Francisco Javier de Nkuefulán, emprendieron el día 25 el viaje de cuatro jornadas, a pie todo, nadie pensaba de carreteras en aquellos días, pernoctando en Machinda, Mongó, Ayantang hasta llegar a Nkué el 27 de agosto.

La Orden recibida del Excmo. P. Obispo sobre bautismo de adultos fué tajante: Formar un buen Catecumenado de dos años en los que las personas que quieran recibir el bautismo se instruyan en la doctrina y misterios de la Fé Católica y en la práctica de la vida cristiana, que han de llevar una vez bautizados. En el espacio de dos años no se bautizará a adulto alguno, sino es en peligro de muerte, excepto al buen catecúmeno SI ESONO.

El 28 de agosto el Rdo. P. Vicente Aguado emprende muy de madrugada su viaje en pleno bosque virgen de hora y media hasta llegar al pueblo de Ebantzok, en donde encontró intacto y bien guardado el Altar Portátil. Comunicada a SI ESONO la honrosa y bien merecida excepción que de él había hecho el Excmo. Padre Vicario Nicolás González, le prepara para el Bautismo inmediato y allí mismo, en la Capillita levantada con sus manos, le derrama el AGUA BAUTISMAL diciendo: JOSE, YO TE BAUTIZO EN EL NOMBRE DEL PADRE, DEL HIJO Y DEL ESPÍRITU SANTO.

Acto seguido celebra la Santa Misa y por primera vez Cristo Redentor se hospeda en en aquel pecho del que jamás sería ausentado. Las palabras que el Sacerdote, en nombre de Dios, le dijera: *«Si quieres entrar en la vida eterna guarda los mandamientos: Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con todo tu entendimiento y a tu prójimo co-*

mo a ti mismo» hicieron efecto en aquella alma tan bien preparada para la regeneración espiritual. La fe robusta, la esperanza firme y la caridad ardiente tomaron posesión de aquel corazón lavado con la Sangre y Agua del Costado de Cristo y Santificado por la presencia del Espíritu Santo y del Padre juntamente.

D. José, Catequista, con el Altar portátil a cuestas

Con qué gozo cargaría el neocristiano José el recado de Misa en sus hombros para trasladarlo, en compañía de su Padre en Cristo, el R. P. Vicente Aguado, al promontorio del poblado de Nkue, en donde les esperaba el R. P. Agustín Ulibarrena, primer Superior de la Misión, para celebrar también él el Santo Sacrificio de la Misa.

Le celebración de tan augusto Misterio y Sacrificio sólo se interrumpió en adelante en esta Misión de Nkuefulán en los 20 aciagos días del mes de octubre de 1,936, cuando los Padres y Hermanos, unos huidos y otros en la cárcel de Niefang, primero, y luego en la de Bata y por último en el barco Fernando Poo, no pudieron actuar como Misioneros y Ministros del Señor, sino dando testimonio de El en la prisión y en el destierro.

Sepultado JOSE SI ESONO en la muerte de Cristo, que esta significa el Bautismo cristiano, se despojó del hombre viejo o afecto y adicto al pecado, y se revistió del hombre nuevo, que es Jesucristo, Hijo de Dios vivo. Ya no vivió sólo para los Yebekón, su tribu carnal y terrena, sino para Cristo y su Iglesia o sea para todo los que querían escuchar la voz del Evangelio para profesarlo en la práctica.

E. Pruebas de mi aserto son:

a) Su perenne estado de viudez, pues

habiendo recibido el Bautismo en edad madura, pero no anciano, no tocó mujer alguna; ni las viudas de sus hermanos, las que por derecho consuetudinario pamue, le pertenecían, ni se le ocurrió ontraer nuevas nupcias, edificando con este proceder más que si hubiese hecho milagros.

b.) Practicó hasta al fin de su vida la devoción de los Primeros Viernes de mes; haciendo para poder comulgar una caminata por senderos de bosque de una hora y media; además para bien de los que le acompañaron, pues el ejemplo arrastra, edificó al pie de la Misión una casita en la que pasaban las noches y vísperas de Fiestas rezando el Santo Rosario y cantando himnos al Señor y a la Virgen.

c.) Al llegar su hija Constantina a la edad núbil consultó espontáneamente al P. Misionero si era pecado o ilícito no proponer a su hija a algún joven para casarla. Los mandanos y sobre todo los paganos atribuíanle esa cautela y reserva extraordinaria a pecado, por darles en cara la avaricia que les domina al vender al mejor comprador sus hijas aun antes de la pubertad. Dios bendijo la prudente conducta de tan buen Padre de Familias haciéndole entroncar con El mismo, escogiendo a su hija Constantina Si para el Estado Religioso y ser esposa de Cristo en la Pia Union de Oblatas de María Inmaculada del Vicariato de Fernando Poo.

d.) En su constante trabajo en el campo, abriendo fincas de cacao y de café, que dejó a su hija y a las viudas de sus hermanos, con cuyos frutos tienen en este mundo un medio de vivir y ayudar al prójimo necesitado, como aconseja S. Pablo a todos los que han sido bautizados en Cristo Jesús.

e.) El celo por la salvación de las al-

mas de sus hermanos de la tribu Yebekón le movió a construir la *primera Capilla* de estos bosques en todo lo largo y ancho de la zona interior del Continente Guineano Español.

f.) Demostró su espíritu de auténtico católico y amante del prójimo fundando la Capilla de Akok, de la tribu Esabok, de cuya parentela era su madre, Búa; y la Capilla de San Carlos, de la tribu Yemvam, de donde era originaria su esposa, denominada Abuí Mba, la que le dió los tres hijos arriba mencionados. También cooperó en el establecimiento de la Reducción de Meseng de la tribu Abeiñ, al lado del Río Benito.

g.) Los muchos, pero demasiados (como es el hablar de los nativos) que bautizó en peligro de muerte o con Bautismo de socorro, para lo cual estaba bien instruido y luego de muerto trabajaba para enterrarlos, no a lo pagano, sino a lo cristiano; evitando con ello desde los principios de la Misión de Nkuefulan, las nefandas supersticiones, que no quiero relatar en estos datos biográficos del Santo de los Pamues.

h.) Si la verdadera virtud se prueba en las persecuciones y trabajos, estos no faltaron a José Si Esono. Fué encarcelado por motivo de su primera Capilla; sufrió en la prision trabajos pesadísimos; cargó de cuartel a cuartel cajas muy pesadas, único medio de transportar cargas en aquella época; vió su Capilla cerrada, destruida etc. etc. por gente que se decían católicos.

i.) El que fue guardián del ARA en julio de 1.924 bien pudo ser nombrado CUSTODIO de Virgenes en la Revolución de 1.936; y así lo fué de verdad durante el mes de septiembre y octubre, protegiendo y defendiendo, a semejanza del casto José, a las Oblatas de María Inmaculada, que se refugiaron en

su Casa y Capilla.

j.) Finalmente con las oraciones del buen cristiano en Fang que sabía y rezaba y dirigía en los actos públicos de su Capilla unciosas exhortaciones que hacía a los asistentes, como varias veces pude presenciar, bien merecido tiene el título de PRIMER CATEQUISTA DE LA MISION DE NKUEFULAN, como el FUNDADOR DE CAPILLAS

F. La descendencia de JOSE SI ESONO:

Cuán hermosa es la cristiana generación de nuestro JOSE en su pueblo

de Ebazok. Recuerdo perenne de sus virtudes será la sólida, aunque pequeña Iglesia de cemento armado, que sin estar terminada, han habierto al culto sus admiradores e hijos en la Fe, del que vió y fué testigo de las buenas obras de misericordia espirituales y corporales, practicadas en vida, las que han grabado en un cántico de compás libre y que canten en los días de grandes Fiestas al salir de la Iglesia; las letras en Fang y en Castellano rezan de la siguiente manera:

C O R O

Afanga bo na bindzi yen
JOSE SI ESONO,
Bi bele na bi kálege nyebe
Anga so wo
A nnam Ebanzok.

Si bien no hemos visto
A JOSE SI ESONO,
Hemos de conservar la Fe
Que nos trajo
Al pueblo de Ebanzok.

Coplas.

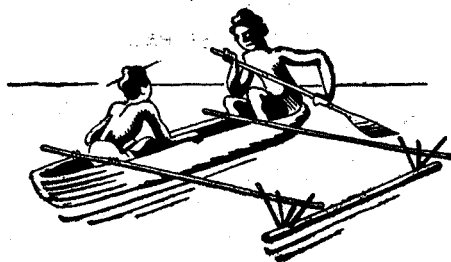
Bia siman midzuk,
Biyira ye mibok
Anga dzuk a bio
Eyong anga sum eseñ Zama.

Anga beñ oyom ngaran
A nnam Ebanzok,
Bia bebien bingen bia wui
Otoyon ngaran ete.

Anga teñ bile bibeñ;
Dza a Akok, edzi evok a S. Carlos.
Bile bite bibeñ biawumu
Abui bibuma.

Recordamos los sufrimientos,
Castigos y cárceles
Que soportó cuando
Comenzó a servir a Dios.
Plantó un huertecito
En el poblado de Ebanzok,
Nosotros mismos estamos cultivando
Este primitivo plantel.
Trasplantó dos árboles:
Uno en Akok, el otro en S. Carlos.
Esos dos árboles producen
Abundantes frutos.

José M^a. Soler C. M. F.



En la vertiente marítima del elevado monte de Santa Isabel, a unos seiscientos metros sobre el nivel del mar y a la distancia de unos nueve kilómetros de la ciudad y capitalidad de la Colonia tiene asiento el pueblo de Lerena oficialmente, el Basilé del vulgo y de los indígenas. Hállase unido con la capital por un ancho camino que, después de atravesar la llanura, asciende por la pendiente o declive del monte, al principio suavemente, pero luego la ascensión se hace tan dura por la rapidez del declive, que el descenso se convierte en serio peligro, cuando por humedad o por el efecto de la lluvia, se pone resbaladizo el terreno. Desde Santa Isabel hasta este rapidísimo cambio de la pendiente, discurre una línea férrea, sistema Decauville, que ahorra buena parte de fatiga al excursionista. Todo el trayecto desde la Capital hasta Basilé es sumamente pintoresco. Primeramente se pasa la llanura, sucediéndose sin tregua por uno y otro lado del camino, las esbeltas palmeras y los cocoteros, y la vía cruza por entre plantaciones de cacao y café, no interrumpidas más que a trechos por algunas agrupaciones de apretadas palmeras, ceibas seculares que anonadan el ánimo por su enorme corpulencia o por el verde plastrón de los flanes y el bosque arbóreo formado por los yucales. Vense cruzar por las veredas y seguir muchas veces el camino real algún colono, caballero en dócil borriquillo o en forzada mula, encontrándose muy amenudo grupos de Krumanes, machete en mano, chapeando el camino citado o entregándose a las faenas agrícolas.

En el lugar conocido o denominado

“finca de López” termina la vía férrea y la marcha se continúa montados en caballerías. Cuando uno se aproxima a las orillas del río Consul y antes de que confluyan al mismo los arroyos de corriente continua llamados Maura y Castellón, hay construido un puente de arquitectura indefinida para facilitar el paso del río.

Los fernandinos lo llaman “puente de Maura”. Es una gra piedra colocada en el muro y del lado derecho del camino se lee la siguiente inscripción: “Este puente lo construyó don Felipe Moreno, ayudante de obras públicas, siendo Gobernador de la Colonia el capitán de la fragata don José de la Puente Basave.

Es hermoso el panorama que se divisa desde Basilé; no hay palabras adecuadas en nuestro vocabulario, con ser tan rico y expresivo para hacer una descripción,

no diremos exacta, pues ya podíamos estar satisfechos con que resultase aproximada a la realidad.

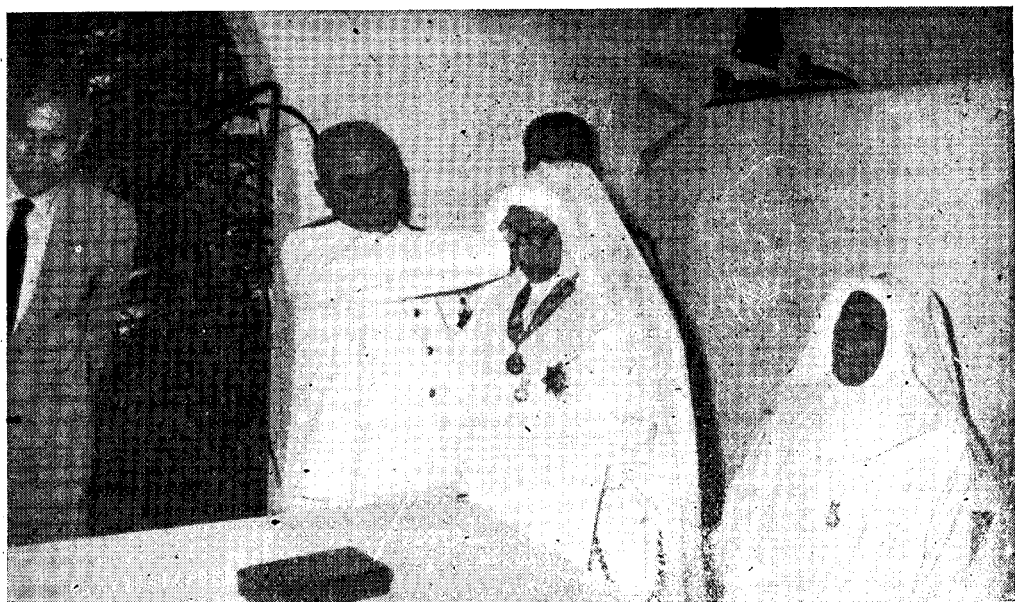
Verdaderamente el golpe de vista es magnífico. A la izquierda se levanta majestuosamente la gigantesca mole del pico de Santa Isabel que, por su gran elevación, parece que desafía a las nubes, cubierta toda su superficie por un tupido manto de hermoso verdor; rodean a la población grandes plantaciones de cacao y café y en dirección a la altura se extiende ilimitadamente el bosque virgen; abajo en la misma costa se ve la llanura limitada por el mar, a la bahía de Santa Isabel reflejándose las blancas techumbres de las casas de la ciudad, más allá el mar resplandeciente de luz y allá en el horizonte la azulada masa del elevadísimo monte de Kameron con

Basilé en 1900

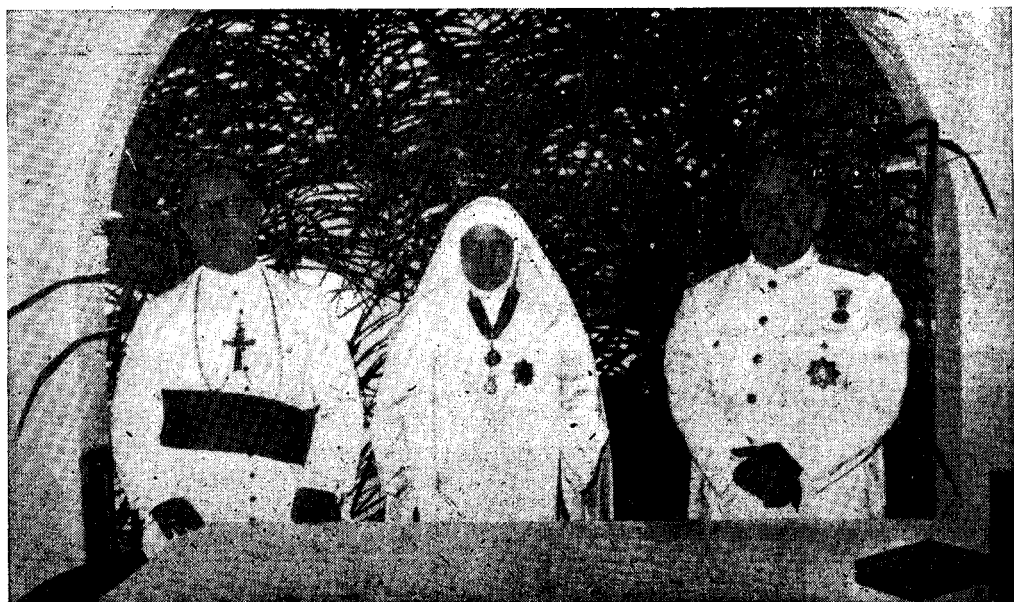
Por el Abate Mendo

(Dr. Manuel Monfort) (1)

(1) De la obra “LA GUINEA ESPAÑOLA”, editada en Montevideo en 1901.—



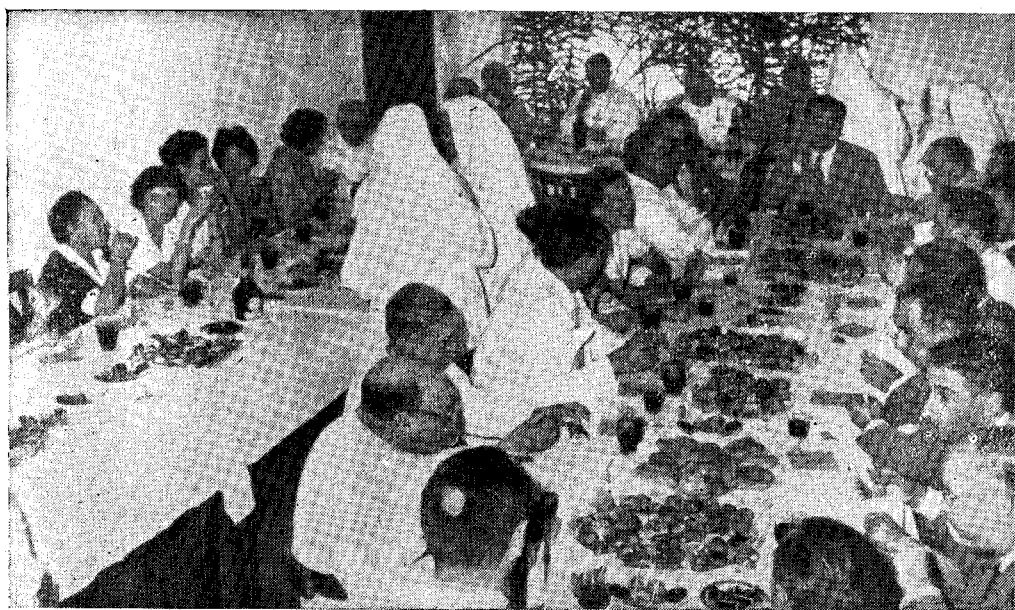
El Excmo. Sr. Gobernador Acctal. D. Francisco Núñez imponiendo la encomienda de la Orden de Africa a la Rvda. Madre Rosa Martí. Le acompañan el Dr. Esteve y la M. Rvda. Madre Mercedes Fontrodona, Superiora Provincial de las Religiosas Misioneras Concepcionistas.



La Rvda. Madre Rosa Martí con el Excmo. Sr. D. Francisco Núñez y el Excmo. P. Francisco Gómez, Vicario Apostólico.



La Ryda. Madre Rosa con las enfermeras.



Los Doctores y familiares que se sumaron al acto en el vino de honor que se dió a los invitados.



El Excmo. P. Francisco Gómez, celebrando con el cáliz que la Sanidad regaló a la Madre Rosa. Le asiste su Secretario Rvdo. P. Cirilo Hernández.



El Rvdo. P. Antonio Abaunza montando en el cayuco que le lleva a la reducción de Bolondo (Rio Benito).

su alabastrina cumbre de nieve, pareciendo un centinela avanzado del misterioso, rico y cercano continente.

Tiene Basilé iglesia parroquial cuyas funciones desempeña un Padre Misionero y una casa colegio de Hermanas Concepcionistas, edificio grandioso y lo que es más raro todo de piedra, constituyendo una novedad y obra de admiración a la vez, en el ánimo de los indígenas y colonos. Tiramos del cordón de la campanilla y una vez enterada la Hermana portera de nuestro objeto, salió a recibirnos la madre Superiora y concedida su venia, entramos y lo recorrimos todo, admirando la solidez de la obra, el conjunto, la admirable distribución de las habitaciones de los dos pisos de que consta y en cuya construcción no se ha omitido el menor gasto ni detalle. Es el primer edificio construido con piedra que existe en la Isla, siendo esto un motivo de gloria y legítimo orgullo para el de Llerena, o Basilé. Las pobres Hermanas están locas de contento, pues acostumbradas antes a vivir poco menos que hacinadas con las educandas en dos malas casitas de madera y bambú, corriendo grave peligro su vida por falta de higiene, después que se instalaron en el nuevo edificio, no echaron de menos las casas de España. Es una lástima que estas construcciones no puedan hacerse en Santa Isabel, porque requieren operarios europeos y en la capital no se puede exponer el colono a trabajos manuales en pleno sol, so pena de sucumbir en pocos días. Parece increíble que nada más que a la distancia de unos ocho o nueve kilómetros de la capital, sufra un cambio tan notable el clima y la higiene sea tan completa, pues tanto los carpinteros, como los albañiles españoles trabajan sus ocho

horas diarias, disfrutando un perfecto estado de salud.

Además del colegio tiene Basilé el palacio de verano del Gobernador General y el cuartel en el cual están alojadas las fuerzas militares de infantería de Marina. Se ha elegido este pueblo por la salubridad que se disfruta. No parece la población basilera gente del Africa, antes al contrario semeja a un pueblo europeo que por arte misterioso ha sido transportado a dichas latitudes. Las blancas y aseadísimas casas de los colonos, rodeadas todas ellas de una pequeña huerta y correspondiente jardín con las hortalizas y flores de nuestro clima; los chiquillos con sus cabecitas rubias doradas por el sol, correteando por el camino y saltando como antílopes sobre los arroyos y corrientes que, serpenteando se deslizan hacia la playa; la frescura del ambiente; un grupo de soldados que en correcta formación se dirigían al cuartel; la población toda blanca, en suma, todo contribuye a que destierre uno las preocupaciones infundadas y proclame al Africa como el más hernoso de los continentes y a Fernando Poo como la Isla bondadosa por excelencia.

El palacio del Gobernador es un hermoso edificio situado sobre elevadas columnas de hierro, con magnífica galería cubierta, que hace las veces de despejado salón y de ante—sala a la pieza comedor, y tiene además dormitorios, cuartos de baños y otras dependencias. Su admirable situación y sus excelentes condiciones higiénicas le hacen indudablemente el mejor edificio de la Isla. El cuartel se halla situado en un alto, en el límite de la hacienda de la Compañía Trasatlántica, y en realidad su construcción resiste los ataques

(Pasa a la pág. 32)

Ukodi Mua Ngonde

—Monte de María—(Cabo San Juan)

Todavía júbilo en el corazón, melodía en los oídos, y miel en la boca me produce el recuerdo del monte de María en la Misión de Cabo San Juan. Sucedió que un día en las frecuentes visitas de Egombe a Cabo San Juan, oí decir un indígena a otro: el Padre va al Monte de María. Al monte de la luna le contesté. Sí, es cierto me respondió, así se llamaba antiguamente, pero los Padres Misioneros le cambiaron el nombre poniéndole el de María: amor de hijos que en todo quieren ver a su madre.

El 5 de Enero de 1925 tenía la dicha de contemplarlo por primera vez y ahora al tenerle a la vista después de tantos años el primero de Noviembre del actual, año jubilar de las bodas de diamante de la fundación de estas Misiones, puedo afirmar estuvo acertado el cambio ya que para toda esa zona sur de nuestro continente ha sido el verdadero monte de Dios, el *mons pinguis, mons coagulatus* que la divina escritura aplica al Carmelo; gracias a él o al *Promontorium Sancti Joannis* como lo llaman los documentos Pontificios sigue siendo tierra bendita de nuestra Patria.

Verdaderamente impresiona si se com-

para esta extensa región de hoy con la de hace ya seis lustros. Está totalmente como absorbida por la gran compañía de la Socogui fundada el año 1922, la primera del Continente y pujante de vida hoy más que nunca.

Respecto al indígena pude constatar que la población disminuye de un modo alarmante consumida de miseria por su gran indolencia. Examinemos un caso concreto el de D. Andrés Bengue Ekata última figura Benga en el Continente de notable prestigio y que falleció en su pueblo de Iboto el día 25 del pasado Octubre, Diametralmente opuesto a su padre que era un protestante convencido fué él un buen católico toda su vida, nació hacia el año 1883: ya de jovencito ingresó en los Colegios de Cabo San Juan y Elobey pasando más tarde a Santa Isabel en calidad de aprendiz de albañil oficio que sabía a maravilla y también carpintero trabajando un tiempo en la construcción de la Catedral y Colegio de Banapá regresando luego a su pueblo donde trabajó en la construcción de la nueva casa Misión; plantó una finca de café de unas 15 hectáreas con cocos y palmeras, casó con una joven Bapuku de Ngele, Inés Endjuke viviendo

juntos hasta el presente con ejemplar conducta. Siempre sintió un gran cariño a la Misión; la consideraba como cosa propia de familia; por eso al morir ahogado el tres Diciembre del año 1924 el Padre Gállega al pasar el río Ihono cuando iba a celebrar en Egombe los primeros viernes fué quien se desvivió para encontrar su cadáver y hacerle un grandioso entierro; a la vista tengo cartas de nuestros superiores que testimonian el afecto que por él sentían los Obispos, Padres González y Leoncio con los PP. Provinciales Costa y Xuclar, amén de otros muchos Padres; grande fué mi tristeza por eso cuando al pasar por Ihono vi allí a pocos metros de la playa una tierra removida debajo de unas palmeras, era su tumba y rezando un responso me alejé meditando en lo que es la vida y en aquella familia amiga tan próxima a extinguirse sin dejar memoria; como la de tantas otras que conozco y cuya triste suerte me apena el corazón. Aquí podría poner punto final a estas notas que podrían figurar en la historia general de la Misión, pero no está bien que habiendo recordado al hijo me olvidara de sus padres, de aquellos buenos Misioneros que como él descansan sus cenizas en ignorada sepultura a la ladera del monte de María; son los Padres Antonio Moratona y Agustín Scler muertos, el 11 de Marzo y 24 de Julio del año 1885 en que se fundaba aquella

Misión respectivamente, muertos en plena juventud abrasados por las fiebres; al que se ha de añadir el P. Pedro Gállega antes nombrado y a quien fué a sustituir el que suscribe desde Bata; con razón podemos aplicar a estos valientes heraldos las palabras de la Sagrada Escritura “estos son los que fundaron la Iglesia regándola con su sangre”. *Hi sunt qui plantaverunt Ecclesiam sanguine suo*. Del P. Soler dice así la Crónica “El poco tiempo que estuvo al frente de la Misión dió ejemplo de todas las virtudes. Llevado de su caridad la víspera de su muerte levantóse a altas horas de la noche para asistir a su compañero grave por si necesitaba alguna cosa. Sabiendo que iba pronto a morir con gran tranquilidad de espíritu pidió que le reconciasen y diesen la Santa Unción ya que no podía recibir la Comunión, por los grandes vómitos y le aplicasen la indulgencia plenaria “in articulo mortis” Habiéndole preguntado si le faltaba alguna cosa contestó después de breves momentos de reflexión. “Me parece que no me hace falta nada más para ir al cielo” muriendo en medio de una santa jovialidad y alegría “*Laudemus viros gloriosos et parentes nostros*” Alabemos a nuestros gloriosos Padres y antepasados como dicen las divinas letras. Y aquí punto final. Puerto Iradier 25 de Noviembre de 1958.

Miguel Saborit, C. M. F.



Por Tierras de Africa

Violenta erupción Kampala (Uganda) en el Congo Belga.—Un volcán del Congo Belga, en las proximidades de Uganda, ha entrado súbitamente en actividad inundando la selva que se extiende a sus pies con anchos ríos de lava e incendiando grandes extensiones forestales. Una de las corrientes de lava se extendía a más de 20 kilómetros hasta el río Rutchuru, cuyo cauce estuvo a punto de cerrar.

No obstante la violencia y aparatosa de las erupciones, no se ha registrado más que una sola víctima humana: uno de los guardianes del Parque Nacional Albert que sufre quemaduras varias por las cenizas del volcán.

El hecho de que no se registrase una verdadera matanza de indígenas se debe a que los geólogos belgas habían previsto desde hace tiempo la erupción y logrado así que se pudiera evacuar con tiempo a las tribus que suelen merodear por la falda del volcán.

El Estado de Uganda ha movillado todos sus recursos para luchar contra una flor.

Uganda está en estado de sitio. El enemigo: una flor, el jacinto de agua, con su bella corola azul. Esta planta tiene la particularidad de crecer y reproducirse a una velocidad record, sobre todo en las regiones tropicales. Invade las vías de agua, las hace impracticables para la navegación, destruye y hace huir a los peces. Representa tal amenaza, que el Congo Belga consagra 210 millones por año a la lucha

contra el fastidioso jacinto.

Actualmente está en plena proliferación, ha invadido el Nilo y extiende sus pétalos sobre más de cien kilómetros del río hasta el borde de la frontera de Uganda.

Como la pesca es una de las industrias más importantes del país, el Gobierno que teme un verdadero desastre económico ha tomado medidas de urgencia, pidiendo a todos los ciudadanos que participen en la lucha contra el jacinto, señalar su presencia y arrancar todas las plantas. Hay que obrar rápidamente, porque una vez que la planta arraiga en cualquier parte es casi imposible desarraigarla.

Holanda Asistencia técnica a Sudán. La Haya.—Recientemente visitaron Holanda dos personalidades políticas de Sudán, los Señores Sayed Bulth Diu ministro de Trabajo, y Joshua Malwal, miembro del Parlamento, ambos cristianos, originarios del Sudán meridional. A la entrevista preparada a los huéspedes en el Instituto "Cardenal Van Rossum" de Wassenaar, asistieron el secretario general de dicho Instituto, profesor G. H. L. Zeeges, y varias personalidades civiles y religiosas.

Uno de los más importantes puntos tratados fué el problema de la asistencia social a los países infradesarrollados y del papel que las Misiones pueden desempeñar a este respecto. Todos manifestaron unánimemente que la asistencia técnica, especialmente bajo forma de aprendizaje, es preferible a otros géneros de asistencia quizá

más espectaculares, como por ejemplo la construcción de una gran fábrica.

Fue también parecer unánime de los participantes que la asistencia prestada unilateralmente por una grande Potencia, no es apenas deseable. Todos reconocieron por el contrario que las Misiones tienen que llenar un papel muy importante en el sector de la asistencia social y de la enseñanza.

El intercambio de ideas no se redujo exclusivamente a los problemas particulares de Sudán. Se trató igualmente la cuestión de las relaciones entre África, Asia y los países occidentales, de la política racial en África del Sur, de las relaciones entre el Islam y el Cristianismo.

ALTO VOLTA Kudugu.—El auge **Nuevo Seminario Menor** que va tomando en la diócesis de Kudugu la obra de las Vocaciones Sacerdotales ha hecho necesaria la construcción de un nuevo Seminario Menor. El 7 de septiembre, S. E. Mons. José Bretault, Obispo de Kudugu, bendijo e inauguró los locales provisionales del nuevo Seminario, abierto en los arrabales de Kudugu. El nuevo Seminario tendrá como Titular y Patrona a Nuestra Señora de África.

Las clases comenzaron el 9 de septiembre, con 18 alumnos. Este año se dará solamente un curso; primero de latín. Los demás seminaristas de la diócesis de Kudugu continúan sus estudios secundarios en el Seminario Menor de Pabré (Uagadugu) y en el de Nasso (Bobo-Diulasso). Las vocaciones sacerdotales, cada vez más numerosas, se reparten entre estos seminarios y el Seminario Mayor Regional de Kumi (Bobo-Diulasso).

CONGO BELGA Bruselas — **La película "Tokende"** La peli-

la "Tokende", que significa "Vamos allá", presenta la historia de las Misiones Católicas en el Congo Belga y pone de relieve los magníficos resultados obtenidos en este territorio igual a 80 veces el de Bélgica. El título se refiere a los primeros misioneros que partieron para el Congo hace unos 65 años.

El film, en cinta sonora y a color, es de 35 mms. Ha costado 8 meses de peregrinación a un grupo de 10 seglares especializados, franceses y belgas, acompañados de una docena de africanos. París se encargó de la banda, y el montaje ha sido hecho en una gran casa de Bruselas, bajo la dirección del jefe de la casa. Gerard De Boe. Como se ve, la película "Tokende" es una obra de especialistas calificados. La escenografía fue preparada minuciosamente por competentes en historia, tecnología, misiología y cinematografía, antes de partir de Bruselas. Así se comprende la admiración del estudio de París, del mundo del Cine en Bruselas y finalmente del público internacional de la Exposición. La proyección del film dura 75 minutos y fue expuesto en el pabellón de las Misiones católicas de África Belga 2 o 3 veces al día, el público quedó maravillado y emocionado, la gente se atropellaba por entrar en la sala, tanto creyentes como no creyentes.

De todas partes reclaman esta película de perenne actualidad, pues corresponde a la vida cristiana y a la acción de la Iglesia en todos los países. Se trata de una película que instruye, convence y emociona a todo espíritu recto cualesquiera que sean sus convicciones.

Noticiario Guineense

NOTICIAS SUELTAS

HA venido el Excmo. Sr. Gobernador General Don Faustino Ruiz, de su viaje al Continente, en donde ha sido recibido con los honores, que pide su alto cargo.

EL 21 de noviembre último, el Sr. Guillermo Etem, Calabar, hizo su profesión religiosa en Salvatierra (Alava) en manos del R. P. Antonio Gil Guedán, acompañado de los Misioneros de Guinea RR. PP. Francisco Egusquiza, Isidoro Peláez y el H^o. Ramón Perramón. Es el primer H^o. Coadjutor africano en la Congregación Claretiana.

EN este número sale el nombre del gran misionero de la isla y Continente R. P. Vicente Aguado, fundador de la Misión de S. Francisco Javier de Nkuefulán. Vive actualmente en Zaragoza (España) y acaban de hacerle una difficilísima operación, que duró tres horas, en la que le quitaron totalmente el estómago, uniéndole el esófago con el duodeno. Atribuye el feliz éxito de su operación y el que pueda vivir a las oraciones de las almas buenas, además de la pericia de los médicos.

HASTA la fecha ha habido novilladas de aficionados en Moka, San Carlos, Santa Isabel y Bata. Ahora habrá corridas de toros verdad en Sta. Isabel, San Carlos y Bata, gracias a Juan García, el "Baezano" que ha venido a organizarlas. Está montando la plaza de toros de Santa Isabel a la derecha del depósito de gasolina de Alada, que está al empezar la carretera de S. Carlos. Serán sus compañeros Pedro Santa María, joven novillero madrileño y Ginés Picazo de Albacete.

EL Excmo. P. Obispo ha pasado las Navidades en Claret de Batete, dando confirmaciones allí mismo, en Musola, Muéri...

LAS Navidades y los Reyes Magos se han celebrado con gran solemnidad. Los Reyes Magos llenaron de alegría al mundo infantil repartiendo donativos y juguetes a diversos centros y luego a una multitud incontable de niños que llenaba el Club Ferdinandino.

Ha habido una expedición misionera al Pico de Sta. Isabel.

OTRA FECHA EN LA CIUDAD DE SAN FERNANDO

Sería bastante interesante aquella cinta magnetofónica que de conjunto nos fuese presentando el progreso que día tras día va recibiendo la ciudad de San Fernando.

Mirando a sus edificaciones, como en toda obra humana, hay bastantes cuyos cimientos han sido absorbidos por la hierba, pero esto es lo menos y no significa nada en el desenvolvimiento armónico de toda la ciudad. Las obras siguen levantándose con rapidez. Las empresas particulares ya tienen habilitados todos sus patios. Transportes Reunidos está dando los últimos toques para completar el suyo. El más elegante y extenso, tal vez sea el del constructor D. Mariano Fernández, cuando pasen sobre sus severas paredes las brochas de los pintores.

Las viviendas particulares se construyen con bastante rapidez, sobre todo cuando están bajo la dirección de un contratista.

Hoy no son estos detalles los que más interesan, sino algo de mayor embergadura, y que a todos beneficia y es de todos y para todos. La gran avenida, denominada del Generalísimo que el día 5 de enero a las 9:30 de la noche inauguró su Excia. el Sr. Gobernador General. Es sin duda alguna la mayor obra realizada en la ciudad, no sólo por sus dimensiones y lo perfectamente realizado de la obra, sino por el gran viaducto de 133 m. con que se ha salvado el gran declive del terreno que separaba el barrio de Santa Cruz del resto de la ciudad.

Sobre esta grandiosa obra se han lanzado muchos proyectos y presupuestos: pero dos cosas hay ciertas que ha costado muchos millones y hoy está perfectamente terminada, y embellecida hasta en sus mínimos detalles.

El puente —viaducto— con sus grandiosos arcos y sus enormes columnas, descartando toda posibilidad de ser arrasado por la corriente, está dispuesto a soportar las inclemencias y adversidades de muchos siglos. Hoy cuando se ve terminado, un profano en la materia, no puede concebir el trabajo tan inmenso, la cantidad de material, y el arte de ingeniería que se han derrochado para llevar a feliz término esta obra. Sería interesante saber las toneladas de hierro y de cemento que en él se han consumido para dar consistencia y resistencia a todas sus partes, teniendo presente que las dos amplias aceras están lanzadas fuera de los arcos maestros. La obra está hecha con solidez y elegancia dentro de la sobriedad en los detalles.

Idénticas cualidades podemos atribuir a toda la carretera. Cuando vimos abrir su pista, sacando ms.³ y ms. de tierra, y colocar los bordillos de la pista, no pudimos sospechar que se échase una cimentación tan profunda. Esta ha sido tal y con tal número de capas todas ellas apisonadas por separado, que creo está muy libre de experimentar por muchos años esas depresiones que tanto deterioran a otras carreteras, aunque a la verdad el terreno de la isla es muy propenso a esas defecciones.

La anchura de la avenida es tal vez la mayor de toda la isla, mide 18,50, ms. siendo las aceras y jardines de 5,50 ms. por cada lado y la pista, como tal, de 7,50 ms. A lo largo de ella no se advierte la más mínima elevación o depresión, guardando en toda su longitud perfecto nivel. Una pequeña curva en la confluencia con la Avenida de los Reyes Católicos impide que se pueda ver desde sus extremos la obra en toda su grandeza.

LA JORNADA DEL DIA 5 DE ENERO

En los últimos meses la obra fué a pasos acelerados, y en la última quincena de diciembre se trabajó de sol a sol, aunque en los últimos días el trabajo no fué tan intenso. Las tres apisonadoras, cada una en distintas etapas de la cimentación y asfalto trabajaron afanosamente y bien.

El día 31 de diciembre habían llegado puntualmente, con la faena concluida, a la plaza mayor de la ciudad. Los restantes días fueron de acicalamiento y de detalles; de eso que se llama innecesario, pero que es lo que da belleza y esplendor.

La fecha de la inauguración se prefijó para el día 5 de enero y a las 9,30 de la noche. Suponemos que para las autoridades del Patronato y sus satélites las de San Fernando fué ese un día de trabajo y ajeteo como se acostumbra en ocasiones similares. De ello no podemos dar pleno testimonio, porque no lo hemos visto. Lo que sí podemos afirmar es que los empleados de la central Virgen del Rosario trabajaron algo más que de sol a sol, por haber puesto en ese día toda la iluminación del puente y la de la plaza de Santa Cruz, como también la del lugar destinado para la Verbena, la que Dios no permitió que se celebrara, evitando el consumo de una gran cantidad de vino, con un enorme chaparrón de agua.

Toda la ciudad, pero principalmente por donde habían de pasar los ilustres visitantes, hacían honor al nombre que algunas veces se le ha aplicado, el de ciudad iluminada, aunque otros nombres encierren demasiadas tinieblas. La central para San Fernando se ha apuntado un tanto más en su haber positivo, junto con su segundo motor que en estos

mismos días está suavizando sus bielas.

El público desde las 8,30 se fué aglomerando a ambos lados de la pista, aunque el grupo principal llegaría a las 9,30 acompañando a los Reyes Magos que en sendas carrozas asistieron a tan solemne acto, después de haber repartido durante dos horas cantidades de juguetes a los niños en el club Fernandino.

A la misma hora fueron llegando las autoridades, Exmo. P. Vicario Apostólico, Exmo. Sr. Secretario General, y otras autoridades, colocándose todos frente a la cinta, con la bandera nacional, que se había extendido a lo ancho de la carretera en el lugar en que ésta se separa de la de Rebola, y a la entrada de la nueva y elegante plaza de Santa Cruz.

El Exmo. Sr. Gobernador General llegó a las 9,40. Después de los saludos de etiqueta se procedió por el que suscribe a la bendición. Imploramos la protección de lo alto, sobre todos los viandantes, invocando al Arcángel San Rafael, recordando el pasaje del eunuco de Candaces catequizado por San Felipe cuando caminaba sobre el carro. Inme-

diatamente su Excia, el Excmo. Sr. Gobernador General, tomando unas tijeras ofrecidas por una niña de la escuela de San Fernando, cortó la cinta, entre los aplausos de la multitud. Desde aquel momento quedaba libre para la circulación la nueva y hermosa Avenida dedicada a nuestro Caudillo, el Generalísimo Franco.

Para hacer realidad lo que había sido un símbolo, todas las autoridades se dieron un paseo a lo largo de la nueva pista, y que al final hubo de ser bastante precipitado por la cantidad de agua que comenzó a caer. Así al revés de lo que sucede en muchos casos similares, mojaditos por fuera y... se dió por terminada, bastante precipitadamente aquella jornada tan trascendental para la ciudad de San Fernando. La verbena y demás el Arcangel San Rafael la supo conducir por buenos pasos, en sentido inverso a como se comportó con el joven Tobías; pero conduciendo ambos actos a la mayor gloria de Dios.

San Fernando a 6 de enero de 1959

MANUEL M. PÉREZ C. M. F.

(Viene de la pág. 25)

de la crítica más minuciosa.

La colonia europea de Basilé, mejor expresado la fundación del pueblo data del año 1892 en el cual se establecieron en él diez familias de colonos Valencianos, que emigraron de Argel por cuenta del Gobierno, formando una totalidad de cincuenta y dos personas. Desde entonces la población blanca ha ido en aumento, porque no pierde la mujer la fecundidad y ha crecido también en importancia, pues en la actualidad cuentan con una población de más de docientos habitantes blancos, además de otras familias y de los nacidos de las anteriores; estan-

do la fuerza de infantería de marina, en cuyo cuartel hay un teatro, las religiosas Concepcionistas con las niñas bubis educandas y el personal de la Compañía Trasatlántica. A pesar de la fecha de su fundación y del ya crecido número de habitantes, el cementerio de Basilé no guarda más que los restos de dos personas que son un anciano y un adulto, dato muy elocuente para dar idea del estado sanitario de la población. En la cripta de la iglesia parroquial se encuentra el sepulcro del capitán de fragata don Adolfo España, muerto desempeñando el cargo de Gobernador General de la colonia.